

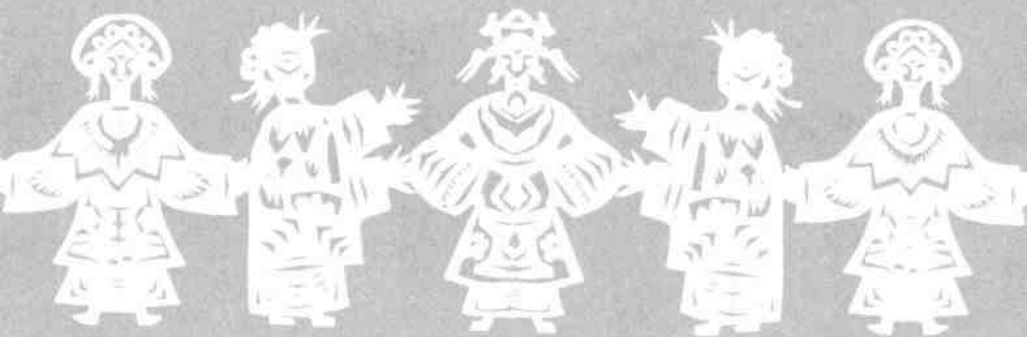
ZHONGHUAQU

中華
武曲集

中華戲曲

中國戲曲學會
山西師範大學戲曲文物研究所

總第二十輯



社 长 张安塞
总编辑 孙安邦

中华戏曲
第二十辑

*

山西古籍出版社出版发行 (太原桥东街东岗巷 110 号)
新华书店经销 山西人民印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:13.625 插页:2 字数:327 千字

1997 年 4 月第 1 版 1997 年 4 月山西第 1 次印刷

印数:1—1 200 册

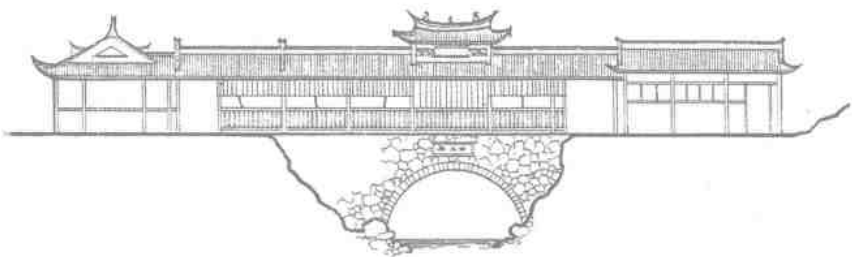
*

ISBN 7—80598—173—6

I·82 定价:18.00 元

顾	问	马	少	波	启	功	张	庚	郭	汉	城
名	主	薛	若	琳	侯	晋	贾	鸿			
誉	编	龚	和	德	黄	竹					
主	编	冯	俊	杰	窦	楷	廖	奔			
副	主	王	文	章	王	安	边	多	宁	希	元
编	委	宁	宗	一	曲	六	孙	邦	余	从	
		李	平	斗	李	修	沈	人	张	瑞	
		杨	富	星	吴	新	周	斌	钮	凤	
		郭	士	因	顾	建	梁	冰	黄	天	
		萧	善	邦		国				驷	
		孙	安	信							
		王	廷								

执行编审
编辑部主任

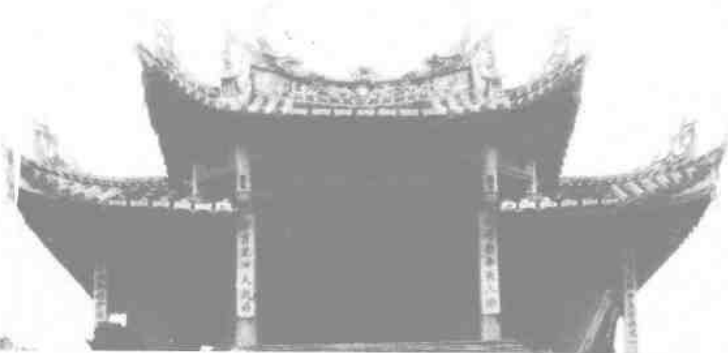


◀ 永安市永宁桥戏台
青水桥戏台
剖面图
制图：陈政恩

▶ 永定县抚市天后宫戏台
(该台发挥了穿斗式构架之优势，不用复杂的斗拱，而只用极长大的“挑”托起远伸的出檐。参见刘闾生文)



◀ 莆田县瑞云祖庙戏台
(参见刘闾生文)



▶ 定西后永陂村戏台
(参见刘闾生文)





◀ 山西新绛老母
墓杂剧砖雕
(参见张才明文)

▼ 永安市青水乡
永宁桥戏台
(该台只演古老
的大腔戏，表演
古朴，演员动作
幅度小，所以舞
台与框式台口也
小。参见刘闽生
文)



《中华戏曲》第二十辑

目 录

东方戏剧及其文化命运	廖 奔	(1)
中国江西省与日本大分县的追傩仪式	〔日〕广田律子	(48)
《礼记·月令》傩仪考	杨孟衡	(82)
北宋傩戏《坐后土》研究	赵逵夫	(96)
军傩列鬼与赛赛、调调	黄笙闻	(118)
道教与民间迎神赛社	延保全 张明芳	(135)
上党地区古庙赛日期	张振南 暴海燕	(156)
台湾“中国祭祀仪式与仪式戏剧”研究计划及其 影响	朱建明	(158)
新绛老母墓杂剧砖雕考述	张才明	(168)
福建古戏场建筑及其装饰艺术	刘闽生	(176)
国剧学会弘扬京剧的理性思考与业绩	王清辉	(186)
苏剧发展史考	程宗骏	(194)
试论古典苗剧的发生	张子伟	(212)
柳州彩调剧探述	庞邵元	(219)

试谈“三倒腔”	赵国荫 (252)
简析《西秦腔二犯》	卫世诚 (257)
祀彪佳两“品”中的戏曲理论	俞为民 (262)
《六十种曲》本《北西厢》考略	蒋星煜 (277)
古南戏《王魁》的遗存及其演变形迹	柯子铭 (292)
奎章阁藏本《伍伦全备记》初探	[韩] 吴秀卿 (300)
论《梨花五种》的艺术成就	车文明 (319)
黄剑菁和他的《江夏剑菁二种曲》	戴 云 (345)
《香囊记》的语言特征	张仁立 (352)
双重悲剧形象——窦娥	
——试论《窦娥冤》的积极意义与消极意义	
.....	宋曦业 (365)
近年新发现的明清曲家史料汇录	张增元 (373)
1840~1919年戏曲剧目辑录	周启付 (390)
目连戏研究论文索引 (1993~1995)	乔淑萍辑 (406)
《中华戏曲》第11—20辑总目	(414)

Contents

- East play and it's cultural desting
..... Liao Ben
- Nuo Ritual in Jiangxi Province, China and in Dafen County,
Japan
..... [Japan] Guangtian Lüzi
- A textual research into Nuo Ritual in Liji • Yueling (A book on
etiquette in Zhou Dynasty)
..... Yang Menghèng
- A study of Nuo opera Zuo Hou Tu (Hou Tu God and her fifth
son)
..... Zhao kuifu
- On the ghosts in the Military Nuo and Saisai, Diaodiao
..... Huang Shengwen
- Taoism and folk Ying Shen Sai She (A kind of ceremony to
perform for the Gods)
..... Yan Baoquan & Zhang Mingfang
- The date of ancient Sai in Shang Dang
..... Zhang Zhennan & Bao Haiyan
- A research plan on Chinese Ritual and Ritual Theatre in Tai-
wan and it's influence
..... Zhu Jianming

- A textual research into the Brick Carving with the Pictures of
Za Ju in Lao Mu Tomb in Xinjiang County, Shanxi Province
..... Zhang Caiming
- A ncient theatre building and it's decoration art in Fujian
Province
..... Liu Minsheng
- A rational knowledge of Chinese Opera Society grands Beijing
Opera and the achievements of Chinese Opera Society
..... Wang Qinghui
- On the history of Su Opera
..... Cheng Zongjun
- On the origin of the traditional Miao Opera
..... Zhang Ziwei
- A tentative account of Cai Diao Opera in Liu Zhou City
..... Pang Shaoyuan
- A tentative view on San Dao Tune
..... Zhao Guolin
- A simple analysis on West Qin Tune Two Fan
..... Wei Shicheng
- On the opera theory in two kinds of Opera appreciation works
by Qi Biaoja
..... Yu Weimin
- A textual research into North Xi Xian (A story of Zhang Sheng
and Cui Yingying) in Sixty Play (A play selections in Ming Dy-
nasty)
..... Jiang Xingyu
- On the leaving of ancient South Opera Wang kui and it's evolu-

tion trance

- Ke Ziming
- A preliminary study of Wu Lun Quan Bei Ji (A play on two true sons by Qiu Rui) is stored by Kui Zhang Building.
..... [korea] Oh Sookyung
 - On the achievement of Can Hua Five Plays
..... Che Wenming
 - On Hang Jianan and his Jiang Xia Jian An Two plays
..... Dai Yun
 - The language feature of Pragrant Bag
..... Zhang Renli
 - A compilation of history date of newly found in recent years about playwrights in Ming and Qing Dynasties
..... Zhang Zengyuan
 - Dual tragic image—Dou E (Try discuss Opera of Dou E 's positive sense and negative sense)
..... Song Xiye
 - A collection of the title of Chinese Opera from 1840 to 1919
..... Zhou Qifu
 - Index to Essays on Mu Lian Operas in Newspapers and Other Periodicals from 1993—1995
..... Qiao Shu Ping
- The General Contents on Chinese Traditional Operas (No. 10—No. 20) Qiao Shu Ping

Contents Translated by Wang Tingxin

东方戏剧及其文化命运

东方戏剧的范畴虽然是一个比较笼统的概念，它的内部仍然具有广泛歧异的内涵构成，但对应于西方戏剧来说，它仍可说是较为明确的界定。这种界定既带有文化区分的意义，也含有传统的内蕴。从历史概念来讲，西方戏剧对应于欧洲技术革命以来所建立起来的近现代工业文明，而东方戏剧对应于传统文明。从文化范域来讲，西方戏剧勃生于基督教文化领地，东方戏剧则繁衍于佛教文化圈围。历史与文化的交合作用，将世界戏剧定型为东西两大基本范畴，二者具有不同的传统渊源和艺术发展轨迹，形成不同的形式规则与美学风范。

与奠基于古希腊、罗马戏剧和中世纪宗教戏剧，逐步走向现代话剧、歌剧、舞剧三种形态分流，而以话剧为基本舞台样式的西方戏剧不同，东方戏剧具有一致的诗、歌、舞浑融而一的舞台艺术特征，这是它得以确立自身概念范畴的基本要素，尽管这一要素的内部构成方式以及实际操作规程，在东方戏

剧种属内仍然歧异很大。

以欧洲为中心的文化论者，大概是把基督教文明以外的一切所谓“亚”文明地域都称之为东方的，因此非洲戏剧也被他们划入东方戏剧的范畴之内。本文着重于对东方那类具有悠久传统而又高度发展了的成熟戏剧样式进行论证，因此尚处于原始戏剧形态的非洲戏剧不在视野之内，恰恰避免了误入上述陷阱。

依据传统的地域概念，中东伊斯兰教文化范畴也应归属于东方。但伊斯兰教文化未能孕育成熟的戏剧样式，而且随着它的兴盛，清除了以前希腊和罗马戏剧在当地的遗迹，并在其渗入印度、新疆和南亚地区后垄断了当地戏剧传统的自在延续进程。因而，东方戏剧的内容中只好遗憾地减去这一块。

这样，本文运用“东方戏剧”这一词汇的概念范畴就很清晰了：它指自印度而东受到佛教文化强大浸润地区的传统戏剧，亦即印度、中国、日本以及其它东亚和南亚国家的传统戏剧。

事实上，东方戏剧和西方戏剧严格分野式的概念界定，只具备近代意义。在人类戏剧的诞生和演变史中，当世界长期在自然宗教的文明过程中徘徊，很长的时限内是无法作类似区分的。不要说被一些欧洲人指视为“东方”的东北非，曾经进入古希腊和罗马的地中海文明圈（指古埃及文化），比埃及更早的俄塞里斯（Osiris）祭仪或许还是希腊酒神狄俄尼索斯（Dionysus）祭仪的先声，从而对古希腊戏剧的孕育与形成起了先导作用。即使是小亚细亚的广袤原野，与古希腊和罗马戏剧文化的渊源关系也有目共睹：希腊酒神狄俄尼索斯信仰即于公元前13世纪左右从小亚细亚传入，希伯来文明中的《旧约全书》里也含括有戏剧剧本（《约伯记》），而公元前4世纪统治希腊的马其顿国王亚历山大大帝的强力，不仅使希腊戏剧文化的覆盖圈包容了整个中亚细亚，而且延伸到北印度。于是，我们视野中作为东方戏剧最早渊源的印

度，其戏剧的原始基因中，就打上了西方文化的痕迹^[1]！说明这一点，是为了明确：近代确立的东方文化和西方文化的对应范畴，仅仅是带有历史时段性的概念——它根基于人为宗教（基督教、佛教、伊斯兰教以及儒教等）的兴起及其文化范域的划定。这一认识有助于我们下面对于东西方戏剧比较基点的确立。

需要指出的是，19世纪中叶之前，由于东西方文化各自处于自在发展阶段，东西方戏剧之间的界限也壁垒分明，它们基本上可以划归具有不同审美指向的两种本质相异的艺术样式。19世纪中叶特别是20世纪以后，世界文化的格局出现复杂化趋势，其调整大体上呈现出两种势能：一种是呈强势面貌的西方文化对东方的落差性渗透，另一种是东方文化民族意识的崛起及其抗争，以及西方现代主义思潮由自身精神窘境所激发的对东方思维优长的着意倾目。两种势能的起始有着时间差，先是西方文化东渐的势头形成，其后在与东方文化的交接碰撞过程中，促动了东方的觉醒，同时也引发了西方文化的反思意识。这两种势能的交合作用支配了整个20世纪。在它们的先后和长期作用下，东西方戏剧于演化中出现了彼此倾听→吸纳→新的生成的实践，其结果虽然未能泯灭将东西方戏剧分离的终极特征，但足以构成支配21世纪戏剧趋势的力量源。

佛缘东向

由于典籍和文物材料的缺乏，古希腊与古印度戏剧之间的关系毕竟是扑朔迷离的，猜测的成分大于实证。但，随着佛教文化向东南方向的蓬蕴与蔓延，印度梵剧文化对于整个东方戏剧的浸润和渗透，却随处表露出清晰的印痕。根据文化征候进行区分可以看到，印度梵剧文化随着佛教的东渐，在东方造成两个受其影

响的戏剧文化圈，一个是与印度接壤或临水、隶属于印度文化直接传播圈的东南亚诸国，包括缅甸、泰国、老挝、柬埔寨以及印度尼西亚、马来西亚等；一个是由中国西域导入，经中国文化吐纳氤氲后发散的文化圈，包括朝鲜、日本等。越南则受到这两个文化圈的双重覆盖。东南亚诸国在遭遇佛教文化时，由于其本土文明尚处于自在的蒙昧阶段，几乎全盘转接了佛教文明，这里的戏剧题材打有深刻的印度印痕，佛本生故事以及印度两大史诗《罗摩衍那》(Rāmāyana)和《摩诃婆罗多》(Mahābhārata)的内容都在戏剧舞台上被长期而广泛地采用，溶解为土著戏剧的精神与血肉。东南亚古典戏剧在艺术风范上也与梵剧血脉暗通，其舞剧中的舞姿多以手部与臂部繁杂细微的运动程式为主要手段，随时传递出印度戏剧经典《舞论》(Nāṭyaśāstra)美学理想的神韵。中国接受印度佛教文化的程度和方式与东南亚有别，在这里，佛教文化为中国高度发展了的既有文明所过滤，因而中国对梵剧因素的接受也经过了筛选与折射。至于日本经由中国二级输送的佛教文化，已经着染了中国的鲜明特色，例如禅；而日本戏剧所承接的大唐文化渗透，更是直接由中土的歌舞散乐而来了。

本文把“佛缘”作为沟通东方戏剧文化姻缘的一条孔道，是根据东方戏剧都或多或少地打有佛教文化印痕的事实，并不意味着东方戏剧仅仅是梵剧文化的衍生物。佛教渗入东方各国后，地域宗教都呈现出多元混融、共立并存的局面，它们一同创造了东方戏剧的复杂精神包蕴。东方宗教精神中的多神信仰及其广博的含容性是这种文化融和的前提，基于此，东渐的佛教才能见容于中国的儒教、道教，而由中国东来的佛教、儒教才能见容于日本的神道教。亦在这种文化品性的支配下，东方戏剧才得以彼此吸纳并呈现出某种一致性的舞台风格趋势。事实上东方戏剧有着多

元的缘起，指明梵剧施加于中国戏曲之上的文化影响，不等于说中国戏曲与梵剧有着本体上的直接承袭关系。与欧洲戏剧的历程不同，东方各种戏剧样式的最初源起，多半都有一个直接从本土原始宗教仪式脱胎出来的过程，其后来发展中向横侧面吸纳文化和艺术滋养，虽然在量的方面各有不同，但都需经过与本体有机交糅使之转化为自身元素。这种造成东方戏剧形态构成的多样性和民族性，决定了东方未能形成西方式的共通戏剧类型。

由于印度梵剧、中国戏曲、日本能乐是人类戏剧中自成渊源而保持了长久历史传统的四大戏剧样式中的三种（另外一种古希腊、罗马戏剧），前者对于后者具有递相文化浸润关系，后者则一直生生繁衍至今，成为东方古典戏剧的代表样式，因而对它们之间的关系作一些勾勒，将有助于对其同异风格比较的理解。

中国戏曲基原于黄土高原上的原始宗教精神及其仪式规范，有着自身清晰的衍生线。然而，由其范畴中包蕴众量舞乐因子的根性和其性格中具备开放的囊括精神所决定，在碰巧遭遇到佛乐文化时，它曾有过一段对之吸纳汲取的过程，只是结果表现为同化后的变形征貌，使人不易辨认。公元2世纪印度贵霜王朝的霸业与佛教大乘宗的兴起相辅相成，通过丝路将其文化信息源源不断地发散到中原内陆。此时中原经魏晋之乱，正统雅乐遗失，又适逢盛唐的博取精神高涨，佛乐佛舞就大量渗入汉民族的艺术藏库，直接刺激了一代艺术样式——唐代大曲的繁盛。天宝十三年（754年）遵唐玄宗旨于太常寺勒石的佛曲58首，被全部冠以汉名，列为法曲（意即大曲中的佛曲），其中包括著名的《霓裳羽衣曲》（由《婆罗门曲》改来），就是大唐舞乐吸纳印度佛乐的一次大规模行动⁽²⁾。唐代大曲与优戏结合孕育出诗、歌、舞一体的综合戏曲形态的过程，与吸纳印度佛乐佛舞的过程一齐展开，使戏曲与印度梵乐带有了天生的姻缘联系。和佛乐的东传相比，梵剧由

于其体裁和语言上的限制，在东渐的路途中逐步发生了变异。梵剧经由西域进入中原，必须跨越几个文化范域：中亚吐火罗语文化区、新疆回鹘语文化区，最后才能来到汉民族文化在西部的最大集结地：敦煌。本世纪以来在新疆发现的印度梵剧大师马鸣（Asvaghosa）和他人剧作的三种古文字（梵文、吐火罗文、回鹘文）、多种写本的《舍利弗传》（Śariputrakarmā）、《弥勒会见记剧本》（Maitreyaśāmitināṭaka）、《难陀本行集剧本》（Nāḍa Acaritanāṭaka）等剧本，为梵剧东渐所经历的这种文化跨越提供了实证。根据这些不同语言文本戏剧性递相减弱的特征，我们就可以解释敦煌典籍中为什么已经不可能发现真正的汉文梵剧剧本，而仅仅出现大量变文说唱文本的理由了^{〔3〕}。佛教文化来到了另外一个强盛的文化凝聚体——汉文化的边缘。二者发生碰撞，在双向引力作用下，梵剧与东土艺术里的某些实用型形态发生了杂糅与融合，蜕变为新质——变文。变文说唱的艺术形式及其内容，对于综合形态中国戏曲的成熟也发生了潜移默化的作用，而突出于表层的一个实例即印产《目连救母》故事从精神到伦理的中土化，并实现了一个戏曲剧目所能产生的最大传播面与影响值。

正当唐朝大规模汲取印度文化之时，日本与唐朝的文化交往也达到了历史上的高峰时期，众多的遣唐使和僧侣的往来，把佛教与印、唐文化一并移入东瀛列岛，经过神道教精神的过滤，使之融入本土文化。通常认为，传入日本的唐土散乐，以及佛教禅寺中在宗教仪式结束后进行的余兴技艺表演延年舞曲，经与土著农家之乐、田乐、庶民阶层里流行的风流韵事等表演技艺结合，蜕演出日本的古典戏剧能乐和狂言。能的以历史英雄、衰艳美女为主人公，表演结构中序、破、急的三段式，序时奏乐歌唱、破时穿插歌舞、急段进入节奏紧张的高潮的韵律，表演人的只舞不唱、